

Déli Hírlap

BEKERESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Bolváros,
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-33, asom-
tal 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havi 110 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel
és egész évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP
FELELŐS SZERKESZTŐ:
DR. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KEM-
BESÍTÉSSEL: havi 60 Lel, negyedévre 180 Lel, félévre
330 Lel, egész évre 660 Lel. • Kétszázötvenlél, valamint
állami nyugdíjasként részletek havi 60 Lel, egy negyed-
évre 180 Lel, egy félévre 330 Lel és egy egész évre 660 Lel

VI. ÉVFOLYAM * 80. SZÁM

TIMISOARA, 1930 APRILIS 7, HÉTFŐ

ÁRA 4 LEL, BUKARESTBEN 5 LEL

A legyőzött polgárság Megsemmisítették a temesvári tanácsválasztást – Két tör- vényértés, melyet nem a választók követtek el – Végső fokon a bukaresti központi revíziós bizottság dönt

A temesvári tanácsválasztást megsemmisítették. A központi revíziós bizottság döntéséig, ahova az ügy végső fokon való elbírálás céljából kerül, nem lehet tudni, lesz-e új választás a Bánság fővárosában, vagy sem. Ha azonban bekövetkeznék az az eshetőség, hogy újra az urnák elé kell járulnia a polgárságnak, úgy a legutóbbi választások levont tanulságait érvényesíteni kell. Általánosságban a listák összeállításánál nagyobb gondal és körültekintéssel kell eljárni, mert ez a körülmény is nagy mértékben hozzájárult ahhoz, hogy a választóknak csaknem egyharmada tartózkodott a szavazástól. Egyelőre az a tény, hogy nem választott képviselők, hanem a kormány által kinevezett bizottság intézi a városi ügyeket, nem nagyon örvendetes. Az ideiglenes bizottság a kormánnyal szemben felelős, éppen kinevezése folytán, ez pedig minden egyéb, csak nem önkormányzati elv érvényesülése. Ebben a harcban nincs győző és legyőzött párt, hanem legyőzött polgárság.

A temesvári kormányzáság revíziós bizottságának Janculescu-Ciube dr. — Pauc tanácsa tegnap tárgyalta a temesvári városi tanács választás ellen benyújtott petíciókat és ellenvetéseket. Már kilenc óra előtt népes volt a tárgyalóterem előtti folyosó. A kartellált lista képviselőjében Balta Koriolán dr., Schmitz Ferenc dr., Veterany Viktor dr., Nobel Sándor dr. és Novae Traján jelentek meg. A független polgári blokkot Cioban Pompil dr., Kovács István és Nicolai Romulusz képviselték. A volt román legionisták képviselőjében több telepes, azonkívül Chisósán János, Machis Péter és Bandu Demeter vettek részt a tárgyaláson, a munkásblokkot Nagy Hugó dr. képviselte. Pauc Frigyesnek az iratok ismertetése után az elnök Cioban Pompil dr.-nak adta meg a szót. Cioban minde-

neke előtt a következőkre hívta fel a bizottság figyelmét.

Temesvárott a 20.545 szavazásra jogosult közül 6088 nem vette ki szavazási igazolványát. Ez a körülmény ellenkezik a választói törvényben lefektetett ama elvvel, hogy a polgárság akaratának meg kell nyilvánulnia

és úgy véli, hogy ez a körülmény egy-maga elegendő a választás megsemmisítésére. Ezután hosszasan foglalkozott a független polgári blokk által benyújtott petíció indokolásával. Hivatkozott a sajtópropagandára, amelyet a Magyar Párt és a németek folytattak és amely szerinte okozta azt, hogy a polgárok jó része tartózkodott a szavazástól.

Cioban Pompil fejtegetései közel másfél órát vettek igénybe.

A párthűség terror?

Schmitz Ferenc dr. reflektál ezután a Cioban dr. által hangoztatott állítólagos terror vádjára. Kifejti, hogy

a magyar és a német párt nem tett mást, mint figyelmeztette tagjait a párthűsége és pártfegyelemre azzal, hogy aki nem tesz eleget, azt kizárják a pártból.

Ezzel a két kisebbségi párt olyan jogot gyakorolt, amelyet senki el nem vitathat tőle.

Nagy Hugó dr. kijelentette, hogy ami az állítólagos államellenes propagandát illeti, minden gyűlésükön jelen volt a rendőrség kiküldöttje és azon soha az állam érdekeit sértő kitétel nem hangzott el. A petíciók elutasítását kérte.

Cioban Pompil dr. reflektál és ama nézetének ad kifejezést, hogy a bizottság tagjai, mint független bírák, távol állanak a politikától.

Janculescu elnök: Engedje remélnem, hogy ilyesmit nem is tétel fel és úgy vélem, hogy ez a kijelentés felesleges volt.

A legionáriusok nevében senki nem szólalt fel és erre Balta Koriolán dr. a kartellált lista vezetője válaszolt a petíciókra. Sorban foglalkozott a Cioban dr. által felsorakoztatott kifogásokkal és megállapította, hogy azok alaptalanok. Aki nem szavazott, az büntetésben részesül, ez azonban még nem ok a választás megsemmisítésére. Amióta a választási törvény életben van, Temesvárott mindig a mostani választáson használt szavazólapokhoz hasonló cédulán szavaztak.

— Magát is ilyen cédulán választották meg — fordult Cioban dr. felé — az elmúlt nagytanács választáson.

Cioban dr.: Én nem a múlt választást támadtam meg, hanem a most folyó szavazást.

Balta dr. végezetül kérte, hogy a petíciókat utasítsák el.

Cioban ezután Baltához fordulva így szól:

— Különböznél kivánom magának, hogy polgármesteri éveit ebben a társaságban töltsé el.

Balta dr.: Én meg a multkorai választáshoz gratulálok, amikor ön velem együtt ugyanegy listán ugyanebben a társaságban foglalt helyet és ezen a listán választották meg.

A párbeszédnek az elnök erélyes kopogása vetett véget, majd a bizonyítási eljárást befejezettnek nyilvánította és a bizottság tanácskozássra vonult vissza. A szünetben általános érdeklődés tárgyát képezte egy piros-pozsgás mehalai gazdálkodó, Craiciu György, akit a munkásblokk listáján választottak meg. Vidrighinné Sztannával és Banarescu Michaelával vitatkozik. Várospolitikai dolgokról folyik a szó és arról, vajjon tudja-e, mi a kommunizmus?

— Honnan tudjam, bent vagyok a városi tanácsban és a fontos, hogy Me-

hala nem maradt képviselő nélkül — válaszolja.

Vidrighinné: Lássam maga olyan ember, akivel dolgozni lehet. Azt hiszem, hogy a munkásblokk többi tagjaival sem lesz nehéz az együttműködés útját megtalálni.

Vége másfél órai tanácskozás után bevonul ismét a bizottság. Janculescu elnök kihirdeti az ítéletet:

A revíziós bizottság második tanácsa az 1930 március tizennegyedikén megtartott temesvári községi tanács választást megsemmisíti.

Általános csodálkozás fut végig a hallgatóságon, amely fokozott figyelemmel kíséri az ítélet indoklását. A bizottság megállapította, hogy a petíciók alaptalanok és azokat elutasítja. Hivatalból azonban megállapítja, hogy a választás alkalmával két törvényértést követtek el. Először nem találja nyomát annak, hogy a választás megtartásáról szóló hirdetményt hivatalos helyeken kifüggesztették volna. Másodszer a bizottság megállapította, hogy nem ugyanazok a választó polgárok jelentek meg akkor, amikor a listavezető jelölését ajánlották, mint akkor, amikor a listákat kiegészítették.

Ennek a követelménynek csupán az 1. számú kartellált lista felelt meg. A 2. és 3. számú listánál mindkét esetben mások jelentek meg és ez törvényellenes.

A bizottság megállapította, hogy a listáknak a következő sorrendben kellett volna következni. Első helyen a kartellált lista, második helyen a független polgári blokk listája, harmadik helyen a román lista, míg negyedik helyre a munkásblokk került volna. Tekintve, hogy ez lényeges törvényértés volt, a választást hivatalból megsemmisítik. A kartellált pártok a döntést a bukaresti központi revíziós bizottsághoz felelteszik meg.

Drágább van!
Jobb nincs!

Győződjék meg!

Kész tavaszi és nyári férfi és fiúöltönyök. felöltők óriási választékban. Temesvár és vidéke legnagyobb kész ruhaáruházában előnyösen beszerezhetők. Hitelképes személyek részletre is készpénzárban vásárolhatnak :- Külön mértékosztály!

KINCS
ARTUR

Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut. Telef.: 18-53

Temesvári csodaszámoló villámgyors fej- munkával játszi könnyedséggel lefőzi a legtökéletesebb számológépet is

A mai világban minden csak a számokon alapszik és az ember azt hinné, hogy aki jól tud számolni, az boldogul is. Ezt hitte magáról F ö r s t e r Gyula harminc éves vállalati könyvelő is, de kiderült, hogy elszámította magát. Minden számolási tudománya mellett is leépitették. Pedig úgy számol, hogy az szinte a csodával határos. Bölcsője a Bánságban ringott és már kicsiny korában is csodájára jártak az emberek. Mint elemista történeteket végzett fejben. Az iskolában társai még csak az alapműveleteknél tartottak, amikor ő már Temesvárott versenyzett a számolásban a hetedik és nyolcadikos gimnazistákkal. Amikor a kereskedelmi iskolában érettségét tett, olyan feladatot kaptak a matematikai érettségén, hogy a vizsgázók mind négy-öt óráig dolgoztak a megfejtésen. Förster azonban tizenkilenc perc alatt csinálta meg az írásbelit.

A vizsgabiztos megbotráncolt ezen a boszorkányos gyorsaságon és kijelentette, hogy vizsgálatot indít, mert valószínű, hogy Förster valahonnan előre megtudta a tételt.

Csak a tanárok közbenjárására mondott le a vizsgálatról és a szóbeli érettségén aztán meggyőződött róla, hogy Förster csakugyan csodaszámoló. Az ő tanácsára letette a különbözeti vizsgát a gimnáziumi tantárgyakból és beiratkozott az egyetemre. Számantanár akart lenni. Számítását azonban keresztülhuzta a háború. Bevonult katonának és az orosz harotérre vitték. Az oroszországi P e n s a városba került ahol egy építési irodában alkalmazták bérlajstromszámolónak. Az összes munkások bérjáróságait mindig fejből számította ki. Ugyanakkor kidolgozott egy eljárást a számtani műveletek leegyszerűsítésére és eléje hozott kis gyermekeken megmutatta, hogy mindenki, aki tizig tud számolni, tíz perc alatt a legkomplicáltabb számításokat egyszerűen elvégezheti. Mikor az orosz fogságból kiszabadult, egy cirkuszhoz szerződött számolási fenoménnek és bejárta Ázsiát meg Európát.

A bolyongást azonban megunta, hazajött Temesvárra, megnősült és egy gyári vállalat könyvelője lett.

De hát, mint sok másnak, neki is felmondták állását.

Most aztán megint kizárólag számolási tudományából akar megélni. Turnéra indul, előbb Romániában, azután a szomszédos országokban akarja tudományát bemutatni. Mielőtt azonban elindulna, Temesvárott is akar két előadást tartani.

— Meg akarom mutatni — mondja — idehaza is, hogy mi az a gyors számolás. Két nyolctagu számot fejben tizenhat másodperc alatt szoroz meg egymással, két huszonöt tagu számot pedig egy percen belül. Köbgyökvonásnál elegendő, ha csak ránézek a számjegyre, amelyből a gyököt kell vonni. Előadásomra meg fogom hívni a bankoknak amaz tisztviselőit, akik legügyesebben és legfürgébben kezelik a számoló gépeket.

Bármely komplikált számolási művelethez ötven, sőt hetvenöt száza-

lék időelőnyt adok nekik. Ők géppel számolnak, én fejből és mégis én leszek gyorsabban kész.

Ezt a versenyt bizottság előtt végezzük két szobában, hogy én ne halljam, amikor a gépszámolóknak feladják a tételt; melyet velem csak a verseny fél, vagy háromnegyed idejének eltelté után közölnek.

Kéri, hogy írjunk le két tíz tagu számot egymás alá és aztán a papirost fordítva tegyük eléje. Megeselekedtük, mire a papirost visszafordította, a két szám alá vonalat húzott és máris alája írta a két szám összegét.

— Nem boszorkányság ez, — magyarázza, — elég nekem csak annyi ideig a két számra nézni, amíg a vonalat alájuk húzom.

Mérnöki, tanári és banktisztviselői körökben érdeklődéssel várják a temesvári számolási fenomén, Förster Gyula két előadását.

Több aradi fiatal leány lelketlen kerítőnök karmai közé jutott

Aradon napok óta névtelen levelek érkeztek a rendőrséghez és azokban közölték, hogy kerítőnök aradi titkos találkahelyek részére aradi fiatal leányokat szereznek és több leány eltűnt. A rendőrség által indított nyomozás már eddig szenzációs eredménnyel járt. Napok előtt eltűnt egy feltűnő szépségű Virág-utcai fiatal lány. A leány hozzátartozói megtudták, hogy az egyik aradi iparostól a leány ezernyolcszáz leit kért kölcsön. Az iparos szerint a leány előtte beismerte, hogy

egy kerítőnök találkahelyre vitte, ahol egy fiatalember megrontotta. Gyógykezelésére kellett a pénz és mivel más ismerőse nem volt, hozzátartozói előtt pedig restelte a dolgot, az iparostól kért pénzt. Az aradi rendőrség Aradon kutatott a leány után, azonban úgy tudják, hogy Temesvárra utazott és így most a temesvári rendőrséget keresik meg. Az aradi rendőrségnek különben tudomására jutott, hogy egy aradmegyei földbirtokos felesége napok óta szintén nyomtalanul eltűnt.

Tűz oka után kutatott és közben tolvajt leleplezett le a rendőrség

Néhány nap előtt reggel négy óra tájban a józsefvárosi állomáson levő vasuti műhely anyagraktárában tűz ütött ki, melyet azonban sikerült eloltani. Az anyagraktárban nagy mennyiségű benzin, olaj és festékáru volt és ha a tüzet nem sikerül idejében lokalizálni, úgy komoly baj származhatott volna. Az állomási rendőrség a tűz okának megállapítására nyomozást indított és úgy vélte, hogy a tüzet

gyújtogatás okozta. Az olajfestékeket tartalmazó ládák alatt ugyanis egy kis ládikót találtak, melyben petróleummal leöntött rongyok voltak és az volt a feltevés, hogy a tűz innen keletkezett. A vasuti rendőrség az ügyet azonnal jelentette C r e n i a n Aurél rendőrprefektusnak, akinek utasítására P l a n k Frigyes detektívönök és S i g l i a Jonel detektív nyomozni kezdtek. A nyomozás folyamán azon-

ban megállapították, hogy a tüzet véletlenségből keletkezett. Évek óta a raktárban dolgozó munkások olajjal végeztek és az olajjal kezelt rongyok alatt levő kis ládikóba dobták. A tüz gálat során azonban az a gyanú merült fel, hogy a tüzet véletlenségből okozhatta, aki meg akarta látni az olajfestéket és mert nem volt tájékozódni, gyufát dobott, melyet a petróleummal szennyezett rongyokra dobott. Erre a rongyok őrizetbe vette R a d u t i T. lakatos, aki már egyizben büntetés volt különböző lopásokért. Házonlátást is tartottak lakásán, ahol megfogták a lopott holmit, valamint külső olajfestéket találtak. Radutit, a lopást tagadta, átkísérték az ügyre.

A pazarló asszony ellen az aradi férjek ligája tömörültek

Arad városa tegnap újabb társadalmi alakulattal lett gazdagabb. Aradon ugyanis megalakult a férjek ligája. Bármennyire tréfásan hangzik is, azonban a férjek ligájának alakulása a rossz gazdasági viszonyok miatt alkalmat. Egy ismert aradi tanár tisztviselő többször megkérte a feleségét hogy ne vásároljon hitelbe és ne csináljon adósságot. Amikor a feleségénél tett közbenjárása nem sikerült, elment a kereskedőkhöz és kijelentette, hogy csak azokért a hitelbe vásárolt holmikért vállal felelősséget, amelyek vásárlására speciális írásbeli leegyezést adott. Azóta a magán tisztviselő felesége megjavult. A boldog férj asztaltársasága tagjainak büszkén dicsekedett azzal, hogy feleségét megképpem szorította takarékoságra. Erre egy ismert aradi tanár azt az ötletet vetette fel, hogy alakítsanak ligát az asztalnál tizenhét férj ült, azonnal megtartották az alakuló közgyűlést és elnök a tanár lett. Az alakuló közgyűlés után alapszabályokat dolgoztak ki és azoknak rendelkezései szerint az aradi férjek ligája küzdeni fog a nők ellen, mert a feleségek anyagát tönkreteszik a férjeket, akiknek a hatós védelemre van szükségük. Elhatározták, hogy a férjek ligájának szélesítésére országos, sőt nemzetközi akciókat kezdeményeznek. A férjek ligájának alakuló gyűléséről hamarosan tudomást szerzett Arad társadalmának két nap alatt hatszáznál több párttagja van már.

Utólérhetetlenül

vezet

árban, minőségben,
választékban

Haas

Lipót

linoleum- és szőnyeg-
áruháza a belvárosi
Lloyd-soron

Futószőnyeg méterje	Lei	36.—
Futószőnyeg jó strapa minőség	"	75.—
Ebédő-szőnyeg	"	500.—
Ágyelő rojttal	"	88.—
Függöny	"	250.—
Velour-futó	"	270.—
Ottomántakaró	"	750.—
Ottomántakaró Velour	"	1300.—
Viaszsvászonzterítő 60/100	"	59.—
Viaszsvászonz asztalbevonásra 1m	"	75.—
Linoleum I-a minőség méterje	Lei	75.—
Linoleumszőnyeg 200/300	"	790.—
Valódi parafa-Linoleum 200 cm sz. minden elképzelt Dessinben m ² -kint	Lei	130.—
Linoleum mosdóelő abgépaszt	"	58.—

Állandóan nagy raktár Kokoszszőnyegben különböző színben és szélességben. Gummilabda, pólyabetét, pólyanadrág, ágybetét és minden fajta gummiáruból nagy választék olcsó árakkal.

Fiókok: Oradea-Cluj.

Telefon: 10-31

Jövő hét érdekes politikai eseményeket ígér

Cihosky hadügyminiszter lemondásával és Sterenek a korrupcióból történt kilépésével a belügyi helyzet még nem nyert teljesszámú tisztázást. Nyílt kérdés még, hogy lesz Cihosky utódja. Egyelőre Manu Gyula hétfőn veszi át a hadügyminisztérium vezetését. Condes tábornok mellett legújabbban Marmoruzi és Florescu tábornok nevét emlegetik komoly jelöltként a hadügyminiszteri székben. A gőzáról értesül, hogy Cihosky egyelőre rendelkezési állományban marad, de rövidesen különleges feladatok bíz rá a kormány. A Lupta újság is tud, hogy Pan Halipa besszarábiai miniszter nem mond le.

Különbö a helyzet megvitatására a besszarábiai képviselők tegnap értekezletet tartottak és azt ma folytatják. Az operaházi Stere-afférnek Perlea, a bukaresti operaház igazgatója áldozatul esett. Perlea tegnap megjelent a közoktatásügyi minisztérium szépművészeti vezérigazgatóságánál és benyújtotta lemondását. A bukaresti lapok úgy tudják, hogy Perlea az operaházban megtartott besszarábiai ünnepség programját két nap alatt ütötte össze, azt a minisztertanácsnak nem mutatta be és a program idézte elő a három tábornok sokat kommentált kivonulását az operából. A jövő héten érdekes események várhatók a politikában.

Revolvert vásárolt egy rádiómérnök az üzletben és azzal hirtelen agyonlőtte a kereskedőt

Párisban tíz nap előtt borzalmas rablógyilkosság történt. A francia főváros egyik fegyverkereskedésében megjelent egy fiatalember, akirevolvert akart vásárolni. Ki is választotta a fegyvert és töltényt is tétetett be. Számláját kifizette és amikor a kereskedő a pénzt eltette, hirtelen rájárt. A kereskedő holtan esett össze, a gyilkos pedig benyúlt a pénzfiókba, markolta a pénzt és elfutott. A döre összerutott szomszédos kereskedők és járőrekek azonban elfogták. A rendőrség a fiatalember megtagadott minden felvilágosítást. Azonban végül sikerült megállapítani, hogy a rablógyilkos neve Koch Konrád és Westfáliából jött Párisba. Erre átírjuk: Műsor közvetítés Berlinből. 11 óra: 30: odern dalok. 8 óra 30: Nemzeti Eberseny. 8 óra 30: Kbhlmann Eberak az ottani hatóságokhoz és érdeklődtek Koch felől. A válasz most érkezett meg és érdekes dolgokat tartalmaz.

Koch Konrád rádiómérnök és apja Westfáliában tekintélyes gyógyszerész. Mikor megkapta rádiómérnöki oklevelét, Franciaországba ment és első állomása Strassburg volt. Ott megismerkedett egy Labatier nevű kereskedő leányával és csakhamar szerelemre gyulladt a szép leány iránt. Megkérte a kezét és úgy határoztak, hogy nemsokára egybekelnek. Koch Konrád erre hazautazott, hogy a frigykötéshez kikérje szüleinek beleegyezését. Az öreg Koch és felesége azonban hallani sem akartak róla, hogy a fiuk francia lányt vegyen el feleségül. Koch Konrád erre visszatért Strassburgba és közölte menyasszonyával, hogy szülei nem akarnak a házasságba beleegyezni. A fiatalember és a leány megbeszéltek, hogy mégis egymáséi lesznek és együtt elmennek Párisba. A leány titokban távozott a szülei háztól és nemesak ruháit vitte magával, hanem pénzt és ékszert is. Párisban egy darabig boidogan éltek, azonban a pénzüik csakhamar elfogyott, azonfelül pedig Koch Konrád hiába szaladgált állásért. Uglátszik, hogy ebben a szorult helyzetében határozta el magát arra, hogy akár rablógyilkosság útján is szerez pénzt.

A rablógyilkosságot még titokzato-

sabbá teszi az, hogy a gyilkosság óta Labatier Lujza nyomtalanul eltűnt. Ninesen kizárva az sem, hogy Koch Konrád attól tartott, hogy a pénztelenségnek az lesz a következménye, hogy szerelmese elhagyja és azért inkább megölte. Mikor mindezeket a dolgokat Koch Konrád elé tárták, konokul hallgatott. A párisi ügyészség Koch Konrád ellen kétféle gyilkosság és egy rendbeli rablás miatt emelt vádat.

Elítélte a bíróság a munkanélküli tüntetés három vezetőjét

A temesvári törvényszék Farhescu dr.—Stefanescu tanácsa tegnap délelőtt hirdette ki az ítéletet a január második munkanélküli tüntetésekből kifolyólag indított bűnperben. Zsúfolt tárgyalóterem közönsége feszült csendben várta a döntést. A bíróság a január második tüntetésből kifolyólag mindhárom vádlottat bűnösnek mondotta és Schön Márkust egy évi, Singer Imrét hat hónapi és Grui Demetert négy havi börtönrre ítélte. A bíróság a három vádlott magatartásában bebiztosított látta, hogy a munkanélküliek kenyer és faulvány megszerzésének ürügye alatt politikai célokra akarták felhasználni, ezért rendezték meg a tüntetést és ezzel a cselekményükkel elkövették a Marzescu-féle rendtörvényben megállapított társadalom elleni izgatást. Félórát tartott az ítélet indoklása és abban a törvényszék su-

lyosító körülménynek vette, hogy fiatal, husz-huszonegy éves vádlottak, mint Schön és Singer, megtagadják hitüket és nemzetiségüket. Beigazoltnak látta a törvényszék, hogy a három vádlott felszólítására a munkások a munkások a vörös zászlóra fogadalmat tettek és végül bebizonyítottak látta azt is, hogy a munkanélküliség csak ürügy volt a felvonulásra, mert zavart akartak kelteni. Az ítélet kihirdetése után úgy a vádlottak, mint a védők a bűnösség kimondása miatt felebbezték a táblához. Búrger Ernő dr. védő kérte a három vádlott szabadlábra helyezését. Kifejtette, hogy állandó lakhelyük és foglalkozásuk van Temesvárott és az eddigi tapasztalat igazolja, valahányszor a bíróság megidézte őket, mindig megjelentek, tehát szökésüktől nem kell tartani. A törvényszék rövid tanácskozás után a szabadlábra helye-

Lényegesen megjavított játékterv. Szerencsés jövőt, nyugalmas jelent

érhet el a **HUGÓ HORWITZ & Co.** cégnél, Wien I., Franz Josefs Kai 65. amennyiben megnyeri a főnyereményt!

800.000 Schilling = 20.000.000 Leit

Az osztrák osztálysorsjáték a világ legkedvezőbb sorsjátéka.

84.000 Sorsjegy

42.000 Nyeremény

Rendeljen azonnal és szerencsét csinál.

Nyeremények: 500.000 Sch. = 12.000.000 Lei, 100.000 Sch. = 2.500.000 Lei
300.000 " = 7.500.000 " 80.000 " = 2.000.000 "

azonkívül számos középnyeremény 60.000 Sch., 50.000 Sch., 40.000 Sch., 30.000 Sch. etc.

A sorsjegyek fele okvetlen ki lesz húzva.

Össznyeremény 13.406.400 Sch. = 335.160.000 Lei.

Az I. osztály húzása 1930 május 20-22-én.

Sorsjegyárak: $\frac{1}{1}$ S. 48 Lei 1220 $\frac{1}{2}$ S. 24 Lei 620 $\frac{1}{4}$ S. 12 Lei 320

Minden rendelést azonnal végrehajtunk. Fizetés a sorsjegy vétele után. Huzás után azonnal küldjük a hivatalos nyereményjegyzéket.

zési kérelmet elutasította azzal az indoklással, hogy a társadalmi rend biztonsága szempontjából szabaddá váló helyezesük nem kívánatos.

Tárcadobók kifosztottak egy vidéki gazdát

Ravasz tárcadobók áldozata lett Borlan György beregszói gazdálkodó, akit teljesen kifosztottak. Borlan György két nap előtt a temesvári vágóhid melletti marhavásáron eladta a tehenét hatezer leiert és azzal a pénzt zsebébe gyürve a városba indult. Utközben megismerkedett egy harminc év körüli férfiúval, aki elmondta, hogy neki a beregszói jegyző régi barátja és szeretné, ha egy levelet átadna a számára. Csakhamar összemegledtek és elhatározták, hogy a most keletkezett barátságot az egyik kocsmában megpecsételik, amikor a földön hirtelen egy kék borítékot pillantottak meg. Borlan új ismerőse villámgyorsan felvette a földről a borítékot és gyorsan elolvasta a címzést, melyen ez állott: Banca Nationala, tizezer francia frank. Az idegen férfi erre a borítékot idegesen betúrte Borlan zsebébe azzal, hogy a pénzen majd osztzkodnak és tovább akartak indulni, amikor váratlan esemény történt. Egy előttük haladó ur megfordult és egyenesen feléjük szaladva követelni kezdte, hogy az elveszett tizezer frankját adják vissza. Ezzel megmotozta Borlan ismerősét, majd Borlan belső zsebeit is átkutatva szitkozódás között eltávozott. Az erzsébetvárosi templomnál azután Borlan ismerőse hirtelen elbucszott azzal, hogy az egyik Scudier téri kocsmában majd találkozni akar, ahol vásárolt is kalapot. Amikor fizetésre került a sor, megdöbbenve vette észre, hogy a hatezer leie hiányzik és helyette újságdarabokat csempészett a zsebébe a pénzt kereső idegen. Rosszat sejtve feltépte a talált kék borítékot, ebben azonban a tizezer frank helyett szintén csak papiros volt. A póruljárt gazdálkodó most feljelentést tett a rendőrség a tárcadobók ellen, akiknek kézrekerítésére megindították a nyomozást.

Több ezer nő és férfi
tanúskodik amellett, hogy
női és férfi kábatok
olcsóbbak és a leg-
divalósabbak
csak a
Lufaks & Co
cégnél
Str. Yancy 10.



Hírek

Rémhírek

terjesztése tilos. Ha az újságíró rémhíreket tesz közé lapjában, könnyen megeshetik vele, hogy az új rendtörvény alapján a törvényszék egy kis zárt ülésre marasztalja. Minthogy azonban még van raktáromon egy pár finom és testhezálló rémhir, sietek azokat leköszölni, mielőtt az új rendtörvény befogja a számát.

1. rémhir. — Rémes, — mondta Blau né, amikor meghallotta, hogy férjének makón elvesztette minden pénzét. Az asszony annyira megrémült, hogy a szívéhez kapott és meghalt. Ugyanakkor jött a második futár és hírül hozta, hogy Blau tovább kártyázott és nemcsak a saját pénzét nyerte vissza, hanem partnerei pénze is az ő zsebébe vándorolt. Ez az örömhír azonban már nem tudta Blau né feltámasztani. Rémes.

2. rémhir. A városi tanács elrendelte, hogy a piaci árakat a negyedére kell leszállítani. A kofákat akkora rémület fogta el, hogy sirögörcsöt kaptak.

3. rémhir. Grün gyanútlanul érkezett haza az üzletből. A felesége azzal lepte meg, hogy estére megérkezik az anyósa. Grün erre a hírre annyira megrémült, hogy minden hajaszála az égnek állt.

4. rémhir. Holzfingerhutné rémlátásban szenved. Ha a tükörbe néz, szépnek látja magát.

Még le akartam írni néhány rémhírt, de bejött a feleségem és kijelentette, hogy szüksége van két új tavaszi kosztümre, három kalapra, négy pár cipőre, keztyűre, napernyőre, selyemharisnyára, új retikülre s egyebekre. Erre a közlésre rémülten kaptam a szívemhez, amely fölött a kabátom belső zsebében a pénztárcámat tartom. Anynyira megrémültem, hogy nem tudok több rémhírt megírni. Rémes, egyszerűen rémes!

Félegyházi András.

— Változások a temesi főszolgabírói karban. B o l e a n t u Valér dr. prefektus a temesmegyei főszolgabírói karban a következő áthelyezéseket eszközölte. P i n c u Kornél eddigi nagyszentmiklósi főszolgabíró a buziási, W e i s z Ernő rékási főszolgabíró a nagyszentmiklósi, S t u p a r i u János dr. központi főszolgabíró a rékási, C i u n g u d e a n u Sándor lippai főszolgabíró a zsombolyai, végül pedig S u e i u Traján zsombolyai főszolgabíró a lippai főszolgabírói hivatal élére került.

Berdach, Dentist

hosszú külföldi gyakorlata folytán a legmodernebb fogászati műveleteket végzi. Fájdalommentes kezelés. Műterme a legújabb villanygépekkel és műszerekkel van felszerelve. Belv., Bőrcsu. 1.sz., I. em. 5. (Weisz-palota)

Tavaszi újdonságok kabátszövetekben nagy választékban megérkeztek D é n e s és P o l l á k cégnél.

Újencok eskütétele. Az újencok eskütétele Temesvárott szerdán délután 2 órakor lesz a nagy gyakorló- és foglalkozási táborig mise lesz, amely után eskütétel, majd diszfelvonulás.

— Arad város tanácsának megalakulása. Arad város nagytanácsának a törvény szerint a megerősítéstől számított záros határidőn belül kell megalakulnia. A megalakulás elhalasztását a kormányzó engedélyezheti. Az aradi képviselők közbenjártak Bocu Széver kormányzónál, hogy az aradi városi tanács május első napjaiban, M a r s i e u Jusztin dr. prefektus hazaérkezése után alakulhasson meg. A kormányzó ehhez a kérelemhez hozzájárult.

Nőikalap - Ujdonságok

legedőnyösebben
DANIEL N. C. Temesvár
Detailálás a gyárépületben:
József-tér (Küttl-ter) 12

— Jorga hazaérkezett. J o r g a tanár amerikai utjáról tegnap a fővárosba érkezett. Az állomáson párthivei és diákjai várták. Jorga kijelentette, hogy haragszik a lapokra, mert nem foglalkoztak bővebben amerikai utjával.

— Magyarpartii gyűlések. A Magyar Párt perjámosi altagozata ma délután három órakor tartja évi rendes közgyűlését. Ugyancsak ma tartja évi közgyűlését a színészeti altagozat is.

Angol szövetek

a legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók

„Rabong & Schneider“-nél,
Temesvár, Belváros, Szt. György-tér, püspökpalota.

— A Temesvári Magyar Asztaltársaság múlt évi összejövetelén jótékony célra 11.000 lei gyűlt össze. Az asztaltársaság ezt az összeget a következőképpen osztotta szét: egy omori szegény magyar papnak készülő és jelenen tanuló fia részére 2500 lei, egy giládi özvegyasszony tanítóképzőintézet fiának 1500 lei, egyik vidéki magyar felekezeti iskolának 3000 lei, a

SZENZÁCIO

KÉPVÁSÁRI
Bámulatos olcsó!
RECORD, képeretgyár, Józsefváros,
Hunyadi-ut 14. Telefon 14-33.
(3856)

felállítandó resicai református óvoda részére 1000 lei, a bázosi magyarok kápolnája részére 1000 lei, egy mehalai magyar polgári iskolai tanulóknak 1000 lei, testnevelési célokra 1000 lei. Az asztaltársaság elhatározta, hogy a nyáron keresztül havonta csak egyszer tart összejövetelt.

ÉRTESÍTÉS!

Üzletemet április havában Piata Unirei (Dóm-tér és Nádor-utca sarok) 10. szám alá helyezem át

Az összes raktáron levő áruk, úgymint: Varrógép, kerékpár, grammofon, grammofonlemez, motorkerékpár és ezek alkatrészei helyszűke miatt gyári áron alul lesznek kiárusítva. Ne mulassza el ezt a kedvező alkalmat!

KATZKY, Timisoara

Cetate, Strada Mercy 10. szám



Szárazeser...

kilogramm kacsukot dolgoznak fel minden esztendőben a jó PALMA sarkokra. Fialat és öreg, beteg és egészséges, szegény és gazdag megbecsüli a PALMA SARKOKON való rugalmas járás jótéményét.

És Ön?
Még mindig bőrön vagy talán vasalt sarkokon jár?
Legalább megkellene próbálnia egyszer a PALMA-SARKOKAT. Márcsak takarékos-ságból, okosságból és előrehaladottságból is.

PALMA
KAKKINK SAROK

NEHEZSÉGEK A KORMÁNY ÁTALAKÍTÁSÁNÁL. Bukaresti hírek szerint a kormány átalakítása újabb nehézségekbe ütközik. Raducanu nem akarja tárcáját átengedni másnak. Viszont Junian kijelentette, hogy ha Joanitecu lesz a munkaügyi miniszter, akkor kilép a pártból. A miniszterek ma újabb tanácskozásra ülnek össze.

Férfi divatárúk
ingek, nyakkendők, harisnyák, sétabotok, stb.

Gummikabátok
Nagy választék. Szolid, olcsó árak.

Magazin **Union** Áruház
Józsefváros, Whitehouse-palota

— Bünös iparkamarai titkár. Győr-ből jelentik, hogy K a r i k ó Imre dr. iparkamarai titkár többrendbeli visszaélést követett el, amiért most letartóztatták. Amikor a letartóztatást kihirdették, Karikó elájult.

Tyukszemét

gyökerestől kírja a
Hahsis Colloidum
Kapható minden gyógyszertárban.

— Kéménytűz. Az elmúlt éjjel Pro-gretor Ádám gyárvárosi Indóház-utcai lakos házában kéménytűz támadt. Azonnal értesítették a tűzoltókat, akinek sikerült a tüzet eloltani. A kár jelentéktelen.

Hirdetmény

Alulírott malmok igazgatóságai hitelezők bizottságának hozzájárulásával ipartelepeiket eladni, esetleg bérbeadni szándékoznak.

Ezen ipartelepek a következők:

1. A Lovrini Hengergőzmalom r.-t. Lovrin községben fekvő, 300 q napi őrlőképeségű műmalma, paprikamalommal, 1200 sertésre berendezett hizlaldával, 100 marha tartására szolgáló istállók, raktárakkal, kotarkákkal, tisztviselő- és munkáslakásokkal, éiparvágánnyal.

2. A Kisbeeskereki „Terézia“ Gőzmalom r.-t. Kisbeeskerek községben fekvő malma, 300 q napi őrlőképeséggel, 60 sertésre berendezett modern hizlaldával, nagy raktárakkal, istállók, 28 lakással bíró lakóházakkal, nagy kertekkel, Billéden egy modern emeletes raktárral, mely utóbbi bármily gyár célra is alkalmas.

3. A Kétfélti „Ella“ Gőzmalom r.-t. Kétfélt községben lévő malma, 300 q napi őrlőképeséggel, 600 sertésre berendezett hizlaldával, nagy raktárakkal, tisztviselő- és munkáslakásokkal.

Mindhárom malomnak megfelelő felszerelése van, autók, hintók, igáskocsik, lószerszámok, tengerimorzsolók, lakatos-, kovács- és asztaloszszereszközök és irodaberendezésekkel.

A telepek bármikor megtekinthetők. Ajánlatok az összes ipartelepekre együttesen, vagy külön-külön bármelyikre tehetők és 1930 április 20-ig bezárólag a hitelezőbizottság elnökéhez dr. Dutschak Frigyes ügyvéd urhoz (lakik: Timisoara I. Bul. Regele Ferdinand 11. sz., I. em.) kettős zárt borítékban benyújthatók.

Lovrini Hengergőzmalom r.-t.
Kisbeeskereki „Terézia“ Gőzmalom r.-t.
Kétfélti „Ella“ Gőzmalom r.-t.
igazgatóságai.

Köszönetnyilvánítás

Bánatos szívvel köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férj, jó apa

Noel József

temetésén résztvettek és bánatunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a Lyra kultúregyesületnek és a Lyra dalkörnek a temetésen való részvételért.

Özvegy Noelné

TERRORRELLENES TÖRVÉNY.

A jelentés szerint a nemzetgyűlés végleg elfogadta a munka és közérzési szabadság védelméről szövegezett terrorrelles törvény. A szociáldemokraták indítványát szavazattal 69 ellenében elvetették. El fogadták azt a határozatot, amely szerint felkérjük a köztársaság elnökét, hogy jelentse befejezettnek a nemzetgyűlés jelenlegi ülészakát.

A ligetek ápolása. A város az Erzsébet-parkban — volt Ferenc József-parkban — rendbehozatta az utat és új főbejáratot csináltatott. A parkban levő régi kioszkot lebontják helyére új és tetszetős kioszkot építenek, amelyben a park látogatói a nyáron minden szakában hideg és meleg italt kaphatnak. A kioszk bérletlegközelebb kiírják az árlejtést. **Tweed-szövetek** nagy választékát megérkeztek Dénes és Polák cégnél.

2 új költői kölcsönkönyvtár
Onnek a világirodalom minden számottevő alkotását nyújtja. Belváros, Ferdinánd-szál val szemben

A zsidó Nemzeti Szövetség kulturális előadását a március 6-án, vasárnap délután fél 6 órakor a belvárosi hitközség nagytermében. Kaufheil Ernő A zsidóságának helyzetéről tart érdekes aktualitáson előadást. Sándor Lea szavalaival élénkíti az előadást. A kulturdélután műsorát. Érdeklődőket ezután is szívesen hív meg a szövetség kulturbizottsága.

Nagy tűz Kolozsvárott. A kolozsvári Mátyas-azoborral szemben levő katolikus státuspalota tegnap este kiégett. A tűzoltóság csak másfél óra munkával tudta a tüzet lokalizálni. A kár két millió lei.

Jégszékéket, fagyaltgépeket ajánl SCHERTER OTTO
vaskereskedése, Belváros

Egészségügyi kiállítás a Luna-parkban. Megírtuk, hogy a Westropa szervező társaság a Luna-parkban a szociáldemokraták együtt Bocu Székelybánsági kormányzó fővédnöksége alatt nemzetközi egészségügyi kiállítást rendez. Ennek előmunkálatai széleskörűen haladnak előre. A kiállítás ezer négyzetméternyi területen lesz elhelyezve és annak anatómiai részét a Német Orvosi Hygienisches Museum szolgáltatja. A múzeum igazgatója, aki a kiállítás irányításában is részt vesz, hamarosan közelebb Temesvárra érkezik. A kiállítás rendezője a vidékről jövő látogatók részére féláru vasuti jegyek-gondoskodik.

Igazi Jósno
aki megmondja múltját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

Jégszékények, söntésállványok, vágótömlők legolcsóbban a gyártónál kaphatók, ahol — miután még nincs szezon — jégszékényeket olcsón javítanak is. Ugyanott egy 4-es pénzszerény eladó.
Petrovits Simon
Jégszékénygyártó,
Temesvár-Józsefváros, Preyer-u. 21.

Uj pártot alakítanak a besszarábiai képviselők

Bukaresti lapok most hozzák nyilvánosságra azt a levelet, melyet Stere Konstantin kilépése alkalmából a román nemzeti parasztpárt elnökségéhez intézett. Stere a levél bevezetésében kiemeli, hogy ő volt az, aki a régi és besszarábiai parasztpártokat egyesítette. Ennek ő volt a főtényezője és a párt új strukturáját is ő adta meg, továbbá a párt programjában a szociális ideológia kimélyítése neki köszönhető. Uralomra jutása óta a

párt sok olyan lépést követett el, mely eltért eredeti alapelveitől. A helyzet most alakult, hogy kilép a pártból és ezt az elhatározását nem hajlandó megmásítani.

A besszarábiai képviselők tegnap este tartották meg értekezletüket. Kiszivárgott hírek szerint kitartanak Stere mellett és új besszarábiai parasztpártot szándékoznak alakítani. Allitóltag egyesek környékezik Pan Halipát, hogy vállalja a vezetést.

A bázosi kápolna. Büszkék vagyunk a Déli Hírlap olvasóira, akik lehetővé teszik, hogy a bázosi katolikus kápolna még ebben az évben fölépüljön. Ujabb adományokért szegény bázosi magyar testvéreink nevében a következőknek ezuttal mondunk köszönetet: románboksáni előfizető 500 lei, Eötvös Aranka 60 lei, Kuppis Lajos, Ság 40 lei, T. Gy. 200 lei, Bohn Józsefné 1000 lei, Szakál György Resica 50 lei, Klubicza Vince Csegöd 40 lei, Magyar Asztaltársaság 1000 lei, néhai Kiss József gyermekei édesapjuk emlékeztérére 400 lei és Habernetten Elvira Kisbecskerek 100 lei. A Déli Hírlaphoz a bázosi kápolnára beérkezett eddigi adományok összege 13.090 lei. A gyűjtést folytatjuk és minden adományt nyilvánosan elismerünk.

Ne hanyagolja el szemét! Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban
FRANZ TEJNOR & Co.
Temesv. II. Kossuth-tér

Ellopták a biciklijét. Kellemetlen meglepetésben volt része Woltz Richárd újkisodai lakosnak. Woltz tegnap reggel a józsefvárosi Bem-utcában lévő Forgács-féle vaskereskedésbe ment és kerékpárját az ajtó előtt hagyta. Amikor kijött az üzletből, meglepetéssel vette észre, hogy a biciklit időközben ellopták. Azonnal jelentést tett a józsefvárosi rendőrségen, ahol megindították a nyomozást.

Tolvaj a hetipiacon. Heiblein Berta erzsébetvárosi Stefánia-utcai lakosnő feljelentést tett a rendőrségen, hogy a Scudier-téri hetipiacon pénztárcáját ellopták. Kára ezer lei. A rendőrség az ügyben nyomoz.

Jól és olcsón öltözködhet mindenki, aki készen vagy mérték után **férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, télikabátot stb.**
Hoffmann Mór ruhaárúházában
Belváros, Hunyadi-u. 5. sz. a.
vásárol.
Kedvező fizetési feltételek.

A kisózi községi választást megsemmisítették. A vármegye ideiglenes bizottsága tegnap foglalkozott a kisózi községi választás ellen beadott felebbezéssel és azt megsemmisítette. A megsemmisítés oka az, hogy a választásnál formahibák történtek.

Hamburg-Amerika Linie
világhírű német hajózársaság saját 180 elsőrangú, legmodernebbül berendezett gőzöseivel rendszeres összeköttetést tart fenn az

Egyesült Államokba (New-York), Kanadába Délamerika összes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés. Felvilágosításokat készséggel nyújt.

Hamburg-Amerika Line S. A. R.
Lazarovitz H. Lazar vezérigazgató
TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2. ARAD, Str. Eminescu 12.

A svéd királynő halála. Viktória a svéd királynő, aki az utóbbi hónapokban betegségére az enyhe olasz éghajlat alatt keresett gyógyulást, Rómában meghalt. Haláláról táviratilag értesítették a svéd királyi udvart. A királynő halála Stockholmban mély részvétet keltett és az összes nyilvános épületekre kitűzték a gyászlobogót. Az elhalt királynő holttestét különvonaton Németországon át Svédországba szállítják. A különvonaton a svéd király és Vilmos herceg kísérik a koporsót. Az olasz király gyászkiáltást ajánlott fel, de a svéd király udvariasan elhárította. Tegnap reggel Svédország valamennyi templomában megkondultak a harangok, az üszögök pedig gyászkeretben jelentek meg.

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek
B. Roth Olga
Kozmetikus
(Deutsches Haus Sz. György tér sorok) Minden szépségkérésre. Egyéni árodópolás.

A legolcsóbban vásárolhat butort a
BLIDARIU
raktárban, Józsefváros, Küttl-tér 3, az udvarban.

Gyermekszereplők a színpadon. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesületnek ma délután félnégykor a Tigris-utca 6. szám alatt rendezendő mesedélutánján több gyermekszereplő is lesz. Ezek között óriási sikerre számíthat **Stoekinger Baba**, az ismert temesvári gyermekprimadonna, aki énekelni és táncolni fog. Ezenkívül lesz sok érdekes szám. Kóro bácsi mesél.

Ifj. Zöld Zoltán nótáestje. Szerte a Bánságban számos magyar dalt énekelnek, amelyek szerzője ifj. Zöld Zoltán. A dalköltő, aki szerény elvonultságban Végváron él, a Magyar Párt gyárvárosi tagozatának felkérésére husvétkor Temesvárra jön és a tagozat által rendezendő kultúrestén előadja nótáinak legjavát. Az április 20-án a gyárvárosi Vigadóban tartandó est iránt máris nagy az érdeklődés. A műsor után tánc következik.

Visszavették az elbocsátott vasuti tanoncokat. Megírtuk, hogy az államvasutak temesvári műhelyében szerződésileg alkalmazásban álló tizenhét tanoncot az igazgatóság elbocsátott. A tanoncok erre **Maioreseu József dr.** kormányzó elé terjesztették az indokolatlan elbocsátás hatálytalanságát iránti **kérelmüket.** Maioreseu József dr. kormányzó erélyes közbenjárása sikerrel járt és a tizenhét inast tegnap visszavették a munkába, hátralékos illetményüket pedig kifizették.

Összes kül- és belföldi csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen
SOMOGYI-nál
Lloydsor 11.

*** Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítanok arra, hogy bélműködésük rendszerben legyen, ez pedig a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által érhető el.** Nőorvosi klinikák vezetői egybehangozva dicsérik a valódi Ferenc József vizet, mert könnyen bevehető és rendkívül enyhe hatása gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik. A Ferenc József keserűvíz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Kavaráni mész
Tordai cement
Gipsz
Szigetelő és fedőlemezek
Nádfonatok
Trassz
vagontételben és kicsinyben
Ifj. Reiter Simonnál
Timisoara, Küttl-tér. Telefoa 2-38

Nem ráta!
De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, fiu- és gyermekruhát
FUCHS ruha-üzletében, Józsefváros, Skudier-tér 5. sz. a.

Trenchcoat	Lei 1400—
Férfiöltöny	990—
Kamngarn-öltöny	1500—
Gummikabát	620—
Csikosnadrág	395—
Munkásnadrág	105—
Gyermeköltöny	170—

50% vasuti kedvezmény
1/3 utólagos vizumkedvezmény
BUDAPESTRE
Április 12—23 között
Kedvezm. vasuti jegyek és igazolványok
Közp. Bank Menetjegyirodájában
Timisoara-Cetate, Mühle-báz.
Telefon: 15-15, 15-33.
Gyors vizum és CFR bérletbeszerzés

A. Porzio, olasz ortopedikus intézet
Székhelye: Milano.

Sérvben szenvedők
Az összes érdekeltek meghívotnak az olaszországi cég képviselőjét meglátogatni, aki országunkba a leghiresebb klinikák által jóváhagyott, legfőbbkétebb készülékeket behozatta. Ezen készülékeknek meg van azon tulajdonságuk, hogy a sérvésben legrégibb szenvedőknek is tetemes könnyebbülést nyújt, úgy hogy minden irányu mozgást lehetővé tesznek. Ezen készülékek hatása sikeres eredménnyel jár, úgy hogy minden szenvedőt eddig teljesen kielégített és a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak cégünk iránt.
Az ortopedikus specialista tartózkodik, Temesváron, Grand Hotel Ferdinandban, Str. Alba Iulia No. 2, szombat 5., vasárnap 6., hétfő 7., kedd 8. és szerda 9-én. Rendelési órák reggel 8 órától este 8-ig.
Szállítunk gumiharisnyát és hastartót.

Sport

Kinizsi—TMTE

mérkőzés lesz a nap sport-eseménye

A mai bajnoki mérkőzések érdeklődésének középpontjában a Kinizsi—TMTE derbimérkőzés áll, amelynek színhelye a TMTE-pálya lesz. A mérkőzés félöt órakor kezdődik. A Pátria-pályán a TAC a Kadimával játszik, délután négy órai kezdettel és a két csapat találkozása szép sportot ígér. A Banatul a Hajdukkal játszik a Banatul-pályán délután félöt órakor és a mérkőzés valószínű győztese a Banatul lesz. Az UDR Resicán a bajnoki mérkőzések során a Politechnicát látja vendégül, míg a Rapid a zombolyai SE-vel Zombolyán küzd a bajnoki pontokért. A második osztály programja a következő: Freidorf—Victoria délután félöt órakor a szabadfalui pályán, Fratelia—Patria Fratelián délután félöt órakor, Tricolor—Hertha a Tricolor-pályán délután félöt órakor, Vulturii—Fortuna az Unió-pályán délután félöt órakor és Turul—Unió a Turul-pályán délután négy órakor. A Gyapjúipar Lugoson a lugosi MTE-vel játszik bajnoki mérkőzést.

Budapesten a Bocskay-Ujpest mérkőzés áll az érdeklődés előterében. A Hungária Miskolcon az Attilával, míg a Ferencváros Szegeden a Bástyával játszik.

Színház

Szomorj darabja a temesvári színházban

Szomorj Dezső a magyar színpadi szerzők között nem a legtermékenyebb, viszont azonban tény az, hogy egy-egy darabjának értéke fölér számos más darabiról három-négy művével is. A Takáts Alice — legújabb darabjának ez a címe — a jó idő óta sivar magyar szindarabirodalomból olyan imponálóan emelkedik ki, mint oázis a Szahara közepéből. Takáts Alice a mai kor erősen drámai színműve és a háttérben azt a régóta fel-szinen levő problémát érinti: szabadság az orvosnak a gyógyíthatatlan beteget megszabadítani szenvedéseitől azaz, hogy halált okozó orvosságot ad neki. Takáts Alice egyik betegével megteszi ezt, de amikor az ügyben vizsgálat indul, tettét nem meri bevallani. A kórház vegyész, aki szerel, mes a szép orvosnőbe, magára vállalja a tettet és két évi börtön érte a jutalma. Amikor kiszabadul, reméli, hogy most kapja meg az igazi jutalmat: Takáts Alicet. Ez azonban akkorára már a híres orvosprofesszor fiának a kedvese és gyermeket hord a szíve alatt. Takáts Alice érzi, hogy örökre adósa marad a vegyésznek, aki szomorúan elmegy.

A temesvári színház Szomorj darabját tegnap este jó előadásban hozta

20 leiert nyerhet

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat ipari szindikátusi sorsjeggyel. Kapható I. kerület, Jenőherceg-utca 20.

szinre és a színészek valósággá tudták kelteni szerepeiket. Takáts Alice szerepében B. Kálmán Sári lépett föl mint vendég és pedig tökéletes művészi érvényesüléssel. Markovics vegyész szerepében megrázó volt Földes Mihály. Homokay Pál ala-

kitása férfias volt. Kassay Károly, Gyöző Alfréd és Kiss Mariska alakításai érdemlik meg az együttesből való kiemelésüket. A közönség elismeréssel fogadta az előadást. A darabot ma délután és este is játsszák.

Közgazdaság

Népes román küldöttség indul a budapesti jubilaris nemzetközi vásárra május hónapban

Május harmadikán Budapesten jubilaris nemzetközi vásár nyílik meg, amely Románia szempontjából is fontos. A vásár a Városligetben az Iparcsarnok tájékán létesül, ahol már lázas építkezés folyik. Egész sereg új pavillon és csarnok létesül és ezekben fogják a különböző cégek kiállításait elhelyezni. A jubilaris nemzetközi vásár rendezősege meghívta a romániai kereskedelmi és iparkamarák szövetségét is, hogy a vásáron testüle-

tileg vegyen részt. A romániai kamarák szövetsége a meghívást elfogadta és a kamarák három-három taggal képviseltetik magukat a Budapestre utazó küldöttségben. A román deputációt Manoilescu Mihály, a kamarák országos szövetségének elnöke, vezeti. A meghívás elfogadásáról a vásár rendezőségét már értesítették. Ez a látogatás a magyar—román gazdasági összeköttetés szempontjából nagy jelentőséggel bír.

Stabilizált mérleg készítésére kötelezik majd a vállalatokat

A pénzügyminiszterium törvényelő-készítő osztálya megbízást kapott Madgearu Virgil pénzügyminisztertől a stabilizált mérleg bevezetésére vonatkozó törvénytervezet elkészítésére. A pénzügyminiszterium törvényelő-készítő osztálya most a külföldi államok hasonló törvényalkotásait tanulmányozza. Elsősorban a csehszlovák törvény jöhetne számításba, azonban ennek a törvénynek általánosságban való átvételét megnehezíti az a körülmény, hogy Romániában az egyesülés után osztrák és magyar koronákban, orosz rubelben és leiben felfektetett mérlegek vannak. Így inkább a Jugoszláviában érvényes hasonló törvény alapelvei mértékadóak a stabilizált mérlegre vonatkozó tervezet elkészítésénél. Valószínű, hogy a tervezetet még ebben a hónap-

ban a pénzügyminiszterium elkészíti és talán még a jelenlegi ülészakban be is nyújtja a parlamentnek. Az Argus tudni véli hogy a törvénytervezet a bankoknak és azoknak a vállalatoknak és részvénytársaságoknak, amelyek a mérleg közzétételére kötelezettek, tág teret ad a stabilizált mérleg bevezetésére. A kormány nem akarja a stabilizált mérlegrendszerrel azonnali hatállyal bevezetni és ezért egyideig két mérleg lesz érvényes a papirleien alapuló és a stabilizált mérleg. Ez a rendszer — írja az Argus — csupán két évig lesz érvényben és 1932. évtől kezdődőleg már az új törvény alapján stabilizált mérleget kell készíteni. Az Argus azt is tudja, hogy amelyik vállalat előbb vezeti be a stabilizált mérleget, az egyenesadók kivétele alkal-mával jelentékeny előnyben részesül.

Megdézsmálják a vasuti árakat. Erdélyből és a Bánságból szinte lehetetlen ma regáti cégekkel üzleti összeköttetést fentartani. Ennek oka pedig az a korrump viszony, amely az egyes regáti állomásokon és vasuti vonalakon uralkodik. Erdélyi és bánsági cégek nagy fáradtsággal számos összeköttetést teremtettek maguknak okiráltságbeli kereskedelmi vállalatokkal,

amelyeknek részint személyvonatokon, részint pedig gyorsvonatokon podgyásként szoktak árut szállítani. Az utóbbi időben azonban — különösen Ploesttől kezdve — rendszeresen dézsmálták ismeretlen tettek ezek az árakat. A regáti kereskedők egyik reklamációt a másik után küldték, de a feladók mindig csak azt felelték, hogy az árut hiánytalanul adták föl.

A regáti kereskedők, akik a reklamlás után is hiányosan kapták az árut, egymás után szakították meg a délyi és bánsági kapcsolataikat és pedig nemcsak levélben, hanem táviratlag is. Ajánljuk ezt a szomorú tény Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgató figyelmébe abban a reményben, hogy a vasút presztizsének érdekében rendet teremtsen.

A Scherter vaskereskedés likvidál. Scherter Testvérek belvárosi vaskereskedőcég, amely évszázados multra tekinthet vissza, likvidál. A vaskereskedés tulajdonosai nagy szándékkal vezették a Bánság legígibb üzletét, azonban a változott gazdasági viszonyok miatt most a felszámolására szánták magukat.

A román állatkivitel támogatása. Mihailache földművelésügyi miniszter a román állatkivitel válságában kapcsolatban nagyfontosságú nyilatkozatot tett. Közölte az érdekeltek, hogy a kérdést tanulmányozza és a külföldi államokkal kötendő kereskedelmi szerződésekben a román állatkivitelről jelentékeny mértékben gondoskodás történik. Hivatkozott arra is, hogy Olaszországgal ebben a tekintetben előnyös megállapodás jött létre, bár azt a súlyos szállítási viszonyok egyelőre megnehezítik. A miniszter közölte, hogy az Olaszországra irányuló állatkivitel a tengeren fogják lebonyolítani és az olcsó szállítási díjtételek révén a román állatkivitel jelentős versenytársa lesz a többi államnak.

A bankárok a kényszeregyezés törvény ellen. A Bankárok Országos Szövetsége Bukarestben közgyűlést tartott és elhatározta, hogy küldöttséggel keresi fel az igazságügyminisztert. A deputáció a kényszeregyezési törvénynek azonnali módosítását kéri, mivel az a hitelleletet veszélyezteti.

Nagy bécsi enkorcég fizetésekről. A bécsi Volkszeitung nevek nélkül egy nagyobb enkorbizományi cég fizetési nehézségeiről ír. Állítják, hogy több százezer dollárt kitevő kötelezésekéről van szó.

A budapesti tőzsde jegyzés (Április 5.) Leszámitolóbank 86, Kereskedelmi Bank 109,1, Angol Magyar Bank 80,0, Magyar Hitel 70,0, Pesti Hazai 182,5, Drasche 1, Csáky-Prackfalvi 8,0, Urikányi 128, Rima 82,1, Salgó 44,9, Általános Készlet 677, Beocsáni 203, Nasici 144, Spodium —, Szikra 265, Ganz 100, Magyar cukor 119,0, Déleukor 107, Lipták —, Egis —, Nova 33, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Alkalmi vétel! Alkalmi vétel!

NŐICIPŐ:		FÉRFICIPŐ:	
baige, lakk, barna	Lei 295.—	barna	} fél és magas L. 495
glacébőrrel bélelve	Lei 395.—	fekete	
Trotteurcipő legszebb kivitelben	Lei 495.—	lakk	

Dus választék különböző BEBE-, FIU-, LEÁNYKA-, továbbá KOMÓT-CIPŐK BEN

BILLITZ GYULA Temesvár-Belváros Mercy-utca 4. szám

PROTES-MŰVEK
B. SZÉKELY
Timisoara III., Külti-József-tér 1.



Műlábak, műkezek, orthopédiai készü lékek speciális készítése. Haskötők mérték szerint. Ludtalpbetéteket gipsz után készítenk.

Megérkezett!

Aradra Asztalos Sándor-utca 3. a világ legnagyobb, legérdekesebb és legfantasztikusabb attrakciója

Martiana

az első élő Mars-lakó. Ne mulassza el ezen csodálatos élőlénynek a megtekintését. Belépődíj személyenként 10L. azonkívül ugyanott fogad

Mirjam

a világhírű kézőjósnő. A világ legjobb gondolatolvasója, ki mindent tud és megmond, már belépésé névénel szólítja Önt. Látható d. e. 9 órától este 9

próhirdetések

Házasság

Középkorú

Évelő társadalmi állású, diplomás, független, némi vagyonnal rendelkező ember keresi intelligens hölgyek ismeretségi köréből komoly házasság céljából. Teljes című leveleket „Nemzetiség nem tározó” jellegre a kiadóba kér. (1001)

Hölgyeim

Éves vagyontalan uriember vagyok, ismeretségi köröm nincs, unom a magányt, házasság céljából 45 év körüli özyegy hölgy ismeretségi körömbe keresem. Diszkrét, biztosítva, Teljes című leveleket körülmények pontos leírásával a kiadóba kérek. Vidékiek is írjanak „Szerénv” jellegre. (1149)

Alkalmazás

Gyors- és gépirónó

Perfekt román, német, ki a magyar nyelvet is bírja, azonnali belépésre kész. Ajánlatokat „Bankperfekt” jellegre a kiadóba. (1120)

Önálló varróleányok

Éves kézilányok felvétetnek. Szűcs szakszalon, Bvd. Regele Ferdinand 4. (1143)

Adás-vétel

Alkalmi vétel

Modern, világos keményfahálók készítenek, búkk-, tölgy- és kőrisfából 2.500 lei. Modern konyhakredencék 200 lei, most finom férfi szövetek és ruhák kellek is kerülnek eladásra. Germania“ Bonnáz-u. 15. (922)

Máv golyós cséplőket

Magánjárókat, traktorokat minden nagybányában kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

AUTOMOBILOK

Autókat és használtak személy és tehergépjárműk jutányos áron eladó. Strada Gen. Och (Fröbl-u) 58. (1059)

Olcsón eladó

Érd. új marhabőr fotel, eredeti kék, komplett ebédlő, perzsaszőnyegek, konyhai gépek, dupla és egyes kézi mosógépek, ágytakaró, lámpák, üvegszerviz és puhafa szekrények, antik óra és egy dupla szalon. Cim a kiadóban. (1100)

Hálószobák

Érd. ággyal és cseresznyefából. Elsőrendű modern, finom és jó munka, a legolcsóbb elállítási árban kaphatók Csorba műasztaloznál, II., Andrásy-ut 18, a rom. kath. templommal szemben. (1110)

„Jó tűz”

Bükk-parkett, apró-léc

100 kg — — — Lei 90

SPITZER FIAI

II., Indóház-ut. Telefon 390

Új családi ház

gyümölcsösrel eladó. Petőfi-csárda, Pummer-ut, Braun-telep. (1140)

Házhely

160 négyzetű, a Kimmel-telep legszébb helyén eladó, részletre is. Ozv. Kleinné, Dom-tér 4, (650)

Kisebb bérház

Érd. józsefvárosi piac közelében, 9 lakóval, vízvezetékkel, 104 000 lei évi jövedelemmel 600.000 leiért eladó. Érdeklődni „Tivoli” ügynökség, I., Hunyadi ut 5. (1142)

Szép családi ház

Érd. elutazás miatt olcsón eladó. Ugyanott használt építőanyagok kaphatók. Cim a kiadóban. (1147)

Lakás

Pincehelyiség

Érd. száraz, cementezett, vízvezetékkel és villanyvilágítással azonnal kiadó. Telefongyár, III., Bul. Carol (Hunyadi-ut) 46. (1141)

Rádió

Műsor:

Vasárnap. (Április 6.) Budapest. 9 óra: Kozmetika. 10 óra: Istentisztelet. 11 óra: Hangverseny. 3 óra: Mezőgazdasági előadás. 4 óra: Gramofonzene. 4 óra 30: Humoros felolvasás. 5 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Katonazene. 10 óra: Esti hangverseny. Bécs. 10 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 12 óra 15: Déli hangverseny. 1 óra 30: A monacoi löverseny közvetítése a helyszínről. 4 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra: Enekhangverseny. 7 óra 25: Kahr Erika hegedű- és Steffan Berta zongorahangverseny. 8 óra: Madách Az ember tragédiája című színművének előadása. Breslau. 4 óra: Szórakoztató hangverseny. Szünet közben a monacoi autoverseny helyszíni közvetítése. 8 óra 10: Orgonahangverseny az új zsinagógából. Brünn. 10 óra: Az új brünni krematorium ünnepélyes megnyitásának közvetítése. 6 óra: Német énekhangverseny. Bukarest. 11 óra 15: Zenekari hangverseny. 4 óra: Román nemzeti zene. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Operatételadás közvetítése. Belgrad. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 4 óra: Cigányzene. 7 óra 30: Zongorahangverseny. 8 óra 30: Esti hangverseny közvetítése Szemendriából. 10 óra 15: Cigányzene. Kattowitz. 12 óra 10: Szimfonikus hangverseny. 4 óra: Népies hangverseny. 5 óra 40: Zenekari hangverseny. 9 óra 35: Szórakoztató zene. Leipzig. 4 óra 45: Férfikar énekhangverseny. 6 óra: Marica grófnő című operett előadása. Róma. 9 óra: Mussorgski Boris Godunoff című nagy operájának előadása. Toulouse. 7 óra: Táncczene. 7 óra 35: Argentínai zene. 8 óra: Orgonaszóló előadása. 8 óra 30: Szimfonikus zenekari hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene.

Hétfő. (Április 7.) Budapest. 9 óra 15: Katonazene. 12 óra: A rádiózenekarának hangversenye. 5 óra 30: Racz Béla és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra: Humoros előadás. 8 óra 30: A berlini rádióműsor közvetítése, utána Bachmann jazz és Radics Béla cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: A Cerda-négyes hangversenye. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Weinberg Vittorio operaénekes hangversenye. Breslau. 7 óra: Hangverseny. 8 óra 30: Kuhlmann Eberhardt Liebe című hangjátékának előadása. 9 óra 30: Fuvolahangverseny. Berlin. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 7 óra 30: Modern dalok. 8 ó. 30: Nemzetközi hangverseny közvetítése a Studióból. Belgrad. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Zene. 5 óra 30: Harmónika hangverseny. 8 óra 30: Hangverseny közvetítése Berlinből. Bukarest. 4 óra: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Könnyű zene. 7 óra: Román gramofonzene. 8 óra: Hegedűhangverseny. 8 óra 45: Lebel Helén énekművésznő dal- és áriaestje. 9 óra 15: Hangverseny. Kattowitz. 4 óra 45: Szórakoztató zene. 5 óra 45: Könnyű zene. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. München. 8 óra: Mai dalok. 8 óra 40: Johannsen Ernő Brigade-Vermittlung című hangjátékának előadása. 9 óra 30: Szimfonikus hangverseny. Prága. 8 óra 30: Hangverseny közvetítése Berlinből. 10 óra 15: Táncczene Mährisch-Osttrauból. Varsó. 5 óra 45: Könnyű zene. 8 óra 30: Műsor közvetítés Berlinből. 11 óra: Táncczene. Stuttgart. 7 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 30: Knut Hamsun Vom Teufel geholt című színdarabjának előadása.

Tavaszi ujdonságaink

dus választékban mélyen
leszállított árban:

Ebédlőszőnyegek

Smyrna utánzatu Lei 500.—
Velour plüsch „ 1700.—

Futó-szőnyegek

mintázott futó „ 36.—
nehéz minőségű 70
cm. széles „ 75.—

Függönyök

Madras 3 részes „ 250-től
„ gar. mosható
3 részes „ 325-től
sötét alapu selyem im. „ 900-tól
Smyrna utánzatu

Ágyelők

Smyrna-utánzatu
rojtjal „ 88.—
Velour plüsch rojtjal „ 195.—

Asztalterítők

Gobelin szövet „ 390.—
Velour plüsch „ 750.—

Ottománátvetők

Perzsa mintájú „ 750.—
Velour plüsch „ 1300.—

Linoleum

futószőnyegek perzsa
mintájú „ 69-től
67 cm. széles futó „ 75 „
90 „ „ „ „ 105 „
100 „ „ „ „ 130 „
115 „ „ „ „ 150 „
Padlóbevonásra 200
cm² széles „ 130 „
Linoleum szőnyeg
abgepasst 200/300 „ 780 „
Vorleger „ 58 „

Viaszkos-vászon

78 cm. széles mt. „ 75.—
100 „ „ „ „ 95.—
115 „ „ „ „ 110.—
Asztalterítő 65×100 „ 59.—
„ abgep.bordürrel „ 120.—

Gummi-kabátok

Trench Coat „ 650.—
„ „ ang. szöv. „ 1300.—
„ „ dupla bélés,

nagy választék Cocos-szőnyegben, lábtörlők, gummi és játékokban.

Engros, detail eladás.
Telefon 18-75

POPPER GYULA

TIMISOARA, BUL. BERTHE-
LOT (Kossuth Lajos-utca) 5
Kobelt-ház



GYERMEKKOCSIK

amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok
1930-as TIPUS, megérkeztek.
Győződjön meg az olcsó árakról vételkényszer nélkül!
GRAND BAZÁR, Gyárvaros, Fő-u. 24. sz.



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-egy III. osztályú hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI
GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

ÜGYNÖKSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis.
Fiókoki: Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chișinău, Str. Negusterilor, Casa Barbatat
Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

1 szobás, konyhás lakást
keres egyedülálló nr., a Küttel-tér kö-
zelében. Ajánlatokat „K. W.” jellegre.
(1148)

Különféle

Friseria si Parfumeria
Gogoasa. IV., Bonnáz-u. 18. (91)

Üzlethelyiség

forgalmas helyen, lakással vagy anélkül május 1-re kiadó. Ugyanott egy bérház eladó. Cim a kiadóban. (1146)

Kiadó

Börze-utcában nagy utcai üzlethelyi-
ség tágas, világos, száraz betonozott
pincével, engros-üzletnek kiválóan al-
kalmos. Cim a kiadóban. (1130)

Agg János

Réz- és fémöntőde. Temesvár IV.,
Bonnáz-u. 15. Vállalom minden e-
szakmába vágó fémek öntését u. m.
réz, fém. aluminium és horgány minta
után vagy öreg öntvények utáni ké-
szítését leszállított árak mellett. (807)

TAVASZ UJDONSÁGAI

Kabátok, Complek, Kosztümök, Ruhák

HUSVÉTI VÁSÁR

alkalmával a legnagyobb választékban,
a legolcsóbb árban

WINTERNITZ

Nőidivat és szőrmeáruházában
Temesvár-Belváros Lloyd-sor

Telefon Interurban: 906